

Ο ΝΙΠΤΗΡ

Obiad umývania nôh

2. hlas ZR

Μεγάλης ευεργεσίας απολαύειν

○ Πέτρος ηυλαβείτο

Byzantská tradícia: Am (233v), Vi, Va

Ruská tradícia predreformná: Ch

Ruská tradícia poreformná: S447

Dvojica stichír je doložená v nám dostupných byzantských prameňoch a zodpovedá aj súčasným gréckym textom. Nachádzame ju v staroruských rukopisoch, avšak po reforme už len zriedka (S447, v S414 len text bez neumov). V Nikonovských prekladoch a dnešných záväzných textoch už tieto stichiry nenachádzame.

Dvojica stichír na umývanie nôh je dnes súčasťou radu stichír, počnúc hlasom 1, cez hlas 2, 6 až po hlas 8. Pôvodne (10.-11. stor.) však všetky tieto stichiry boli súčasťou iného celku – dvakrát deviatich tropárov v dvoch trojiciach antifón (naše stichiry sú 4. a 5. v poradí v prvom cykle). Veľká časť pôvodných tropárov sa nedostala do výberu SAV, niektoré z nich však ešte zaznamenáva staroruský Ch. (viac: C. Floros, *Universale Neumenkunde III*, str. 13-14, 266-270)

Ο ΝΙΠΤΗΡ, ΚΑΙ Η ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ
Στιχηρά Ιδιόμελα, 'Ηχος β'

Μεγάλης ευεργεσίας^{ah.G} απολαύειν μέλλοντες οι πιστοί,^{xxh}
ευλαβώς τώ τιμίω^{ha.Gh.a}

Νιπτήρι προσδράμωμεν,^{xxE}

ου σαρκός ρύπον αποπλύνοντες,^{xxG}
τάς ψυχάς δε μυστικώς αγιάζοντες.^{xxE}

Χριστός γάρ ο Σωτήρ ημών^{ha.G} ο εφορών επί τήν γήν,^{xxh}
καί ποιών αυτήν τρέμειν,^{**_{xG-h}} κλί- νει εαυτόν,^{xxh}


καί ιχνών άπτεται χοϊκών,^{xxG}

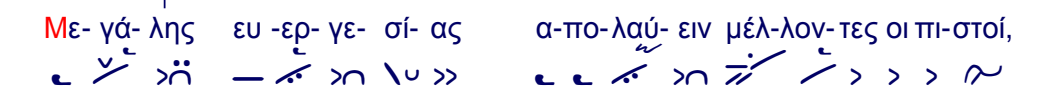


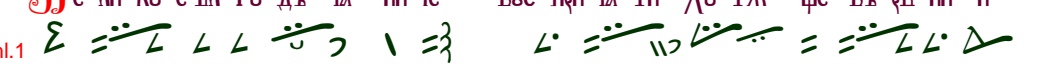

πάσης εναντίας δυνάμεως,^{xxG}
ασφαλή δωρούμενος τήν επίβασιν.^{xxE}

Αυτώ ευχαρίστως βοήσωμεν.^{xxG}



Ο αρίστην υψώσεως Οδόν^{EF.D-G}
υποδείξας ημίν τήν ταπείνωσιν,^{xxG}




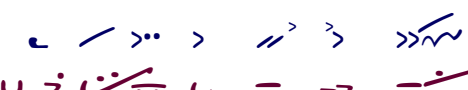
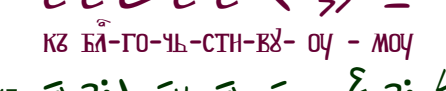
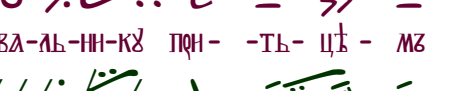

σώσον ημάς^{**_{xG-a}}
Αγαθέ ως φιλόνηθρωπος.^{xxE}


Am 

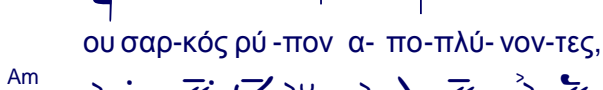
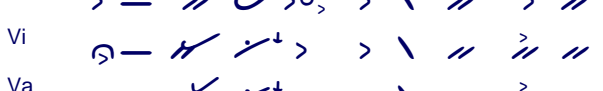


Με-γά-λης ευ-ερ-γε-σί-ας α-πο-λαύ-ειν μέλ-λον-τες οι πι-στοί,
 Am 
 Vi 
 Va 
 Ch 
 ε-λη-κο-ε βλ-γο-δι-λα-νη-ϊε βε-ρη-λα-τη χο-τα-ψε ελ-ρη-νη-η
 S447, hl.1 

Vi trisem.

Am  

ευ-λα-βώς τώ τι-μί-ω Νιπ-τή-ρι προσ-δρά-μω-μεν,
 Am  
 Vi, Va  
 Ch  
 κζ βλ-γο-γβ-στη-βλ-ογ-μου ογ-μυ-βλ-αβ-νη-κζ ρη-τη-ψε-μζ
 S447 

Am 

ου σαρ-κός ρύ-πον α-πο-πλύ-νον-τες,
 Am 
 Vi 
 Va 
 Ch 
 ηε-τβ-αε-ςβ-νογ-ιο σκββ-ρηου ο-μυ-βλ-ιο-ψιο
 S447 

Am τάς ψυ-χάς δε μου-στι-κώς α- - -γι- ά- -ζον- τες.

Am

Vi

Va

Ch

ΔΟΥ-ΨΗΘ ΚΕ ΤΑ - Η - ΗΘ Ο - ΚΕΑ-ΨΑ - ΗΘ - ΨΗΘ

S447

Am Χρι-στός γάρ ο Σω-τήρ η-μών ο ε- φο-ρών ε-πί τήν γήν,

Am

Vi,Va

Ch

ΧΘΗ-ΣΤΟ-ΣΕ ΕΘ ΣΕ - ΠΑ - ΣΕ ΗΛ-ΨΕ ΕΣ-ΣΗ - ΡΑ - ΪΑ ΗΛ ΣΕ-ΜΑΙΘ

S447, hl.4

Va

nova stichira

Am καί ποι-ών αυ-τήν τρέ- - - μειν,

Am

Vi

Va

Ch

Η ΤΒΟ-ΡΑ ΟΥ ΤΡΑ - - ΣΤΗΣΑ

S447

Am

κλί-νει ε- αυ- τόν και ιχ-νών άπ- τε- ται χο- ἱ- κών,

Am

Vi

Va

Ch

ΠΗ-ΚΑΔ-ΗΛ-ΙΕ-ΤΕ ΣΕ-ΒΕ Η ΣΤΟ-ΠΣ ΠΗ-ΚΑ-ΣΑ-ΙΕ-ΤΕ- ΣΑ ΠΕΡ-ΣΤΕ-ΗΥ-Η- ΧΖ

S447

Vi trisem.

Am

πά- σης εν -αν-τί- ας δυ- νά-με- ως,

Am

Vi

Va

Ch

ΒΕ-ΣΑ-ΚΥ-Α ΣΟΥ-ΠΡΟ-ΤΗ- ΒΕ-ΗΥ-ΙΑ ΣΗ -ΛΥ

S447

len doplnene na okraji

Am

α- σφα- λή δω-ρού-με-νος τήν ε- πί- βα- σιν.

Am

Vi

Va

Ch

ΤΒΕ-ΡΔΟ ΔΔ-ΡΞ- - - ΙΕ-ΤΕ ΚΖΣ-ΧΟ-ΠΕ - ΗΗ- ΙΕ

S447

Αυ-τώ ευ-χα-ρί-στως βο-ή-σω-μεν.

Am

Vi

Va

Ch
 ΤΟ-ΜΑ ΕΛ-ΓΟ-ΔΑ- ρΗ-ΣΕΒ-ΗΘ ΕΞ-ΖΕ-ΠΗ - ΙΕ- ΜΩ

S447

Ο α-ρί-στην υ-ψώ-σε-ως Ο-δόν υ-πο-δεί-ξας η- - μίν τήν τα-πεί-νω-σιν,

Am

Vi

Va

Ch
 ΔΟ-ΞΩΙ -Η ΒΥ- ΣΟ-ΤΥ ΠΩ- - ΤΥ ΠΟ-ΚΑ-ΖΑ-ΒΖ ΗΔ-ΜΩ ΣΖ-ΜΙ† - ΡΕ- -ΗΗ- ΙΕ

S447

σώ-σον η- - μάς Α-γα-θέ ως φιλ-άν-θρω-πος.

Am

Vi

Va

Ch
 ΣΖ-ΠΑ -ΣΗ ΗΑΣΖ ΕΛΛ -ΓΥ-Η ΥΙΟ-ΒΙ-ΚΟ-ΛΙΟ- -ΕΒ- ΥΕ.

S447

Ο Πέτρος ηλαβείτο νίψασθαι πόδας, *
εκ τών αχράντων χειρῶν, xG -a
υφ' ὧν επλαστουρήθη ο Αδάμ, xxE

ακούσας δέ Ga.h Εαν μή νίψω σε, ουκ έχεις μέρος μετ' εμού, xxh
τρόμω πολλῶ συνεχόμενος, cG.E εβόα σοι Κύριε, xxG
μή μόνον τούς πόδας μου νίψης xG -a
αλλά καί τās χείρας, καί τήν κεφαλήν. xxE

Ω Ga.h** μεγίστων Δεσπότης δωρεών! xxh
κοινωνούς ποιείται * τής χάριτος, τούς εαυτού Μαθητάς, xxG
καί μέρος ἔχειν μετ' αυτών * επαγγέλλεται xxG
εις τήν ἀρρητον δόξαν xG -a
ως καί εν τώ μυστικῶ * Ποτηρίῳ ἔφησε, aF.D
καινόν αυτό πίνειν μετ' αυτών EF.D -a εν τή Βασιλεία τῶν ουρανῶν, xxE
ἥς καί ημάς αξίωσον, aF.D ως ελεήμων καί φιλόανθρωπος. xxE

Am

○ Πέ-τρος ηυ-λα-βεί- το νί-ψα-σθαι πό-δας,

Am

Vi

Va

Ch

Πέ-τρος ου-μυ-ηλ-λ-ηε-σα ου-μυ-τη νο-ζη

S447

Am

εκ τών α-χράν-των χει-ρών υφ' ών ε-πλαστ-ουρ-γή-θη ο Α-δάμ,

Am

Vi

Va

Ch

Ο-τζ ηρ-χη-στο-ιο ρου-κου Η-μα-θε ε-ζ-η-δα-ηε ε-β-στη λ-δα-μζ

S447

Am

α-κού-σας δέ. Ε-αν μή νί-ψω σε ουκ έ-χεις μέ-ρος μετ' ε-μού,

Am


Vi

Va

Ch

ου-σαυ-σα θε λ-ψε ηε ου-μυ-ιο τε-εε ηε-η-μα-ση γα-στη ε-ζ-μζ-νο-ιο


S447


Am 


Am >υ > - // > > / >υ > > / > \ // > //

Vi / > - // > > \ > / > \ // > //

Va / > - // > > \ > / > / > \ // > //


Ch 
 Η ΤΡΕ-ΠΕ-ΤΖ-ΜΒ ΜΖ- ΗΟ-ΓΖ-ΜΒ Ο- ΔΖΘ-ΦΗ- ΜΖ ΒΖ-ΠΗ -ΪΑ - Δ- - ΨΕ ΓΟ - ΣΠΟ-ΔΗ


S447 

Am 

Am - > > > \ > > > // > > > > // > > //

Vi,Va > / > / > \ // > // > > > > // > > > > //

Ch 
 ΗΣ ΤΖ-ΚΖ-ΜΟ ΗΟ-ΖΪ ΜΟ-Η Ο- ΜΒ-ΪΣ- -ΨΗ ΗΖ Η ΡΖ- ΪΪ Η ΓΑΔ- ΒΟΥ

S447 

Am 

Am  Ω με -γί -στων Δε-σπό -του δω- ρε- ών!

Vi θ // > // > // > // > // > // > //

Va θ // > // > // > // > // > // > //

Ch θ //: 
 Ψ ΒΣ-ΛΗ-ΚΒ-Η- ΜΒ ΒΑΔ-ΔΒ- ΥΒ-ΗΗ -ΜΒ ΔΔ -ΡΣ-ΜΒ

S447 

Am

κοι-νω-voύς ποι- εί- - ται τής χά-ρι-τος τούς ε- αυ-τού Μα-θη-τάς,

Am
Vi
Va

Ch

Ο-βί-ψη- ΗΗ- κη CZ-ΓΒΑ-φα-ίε- -τη

Ch

βλα-γο-δέ-τη βοο -ίε -ία ου -χε- -ΗΗ- κη

S447

S447

Am

καί μέ- ρος έ- χειν μετ' αυ-τών επ-αγ- - γέλ- λε- ται

Am
Vi
Va

Ch

Η γλ-στη Η- μή- τη CZ ΗΗ- μή Ο-βί-ψα -βα- ίε- -τη

S447

Am trisem.

Am

εις τήν άρ-ρη- τον δό- ξαν ως και εν τώ μου-σι- κώ Πο-τη-ρί-ω έ- φη- σε,

Am
Vi,Va

Ch


ΒΖ Ηε-ΗΖ- Δρε-χε- Ηη- Ηδ- το σλα-βδ





ία- -κο ΒΖ τα- Η- - Ηβ


γα-ση Γλα- το -λα




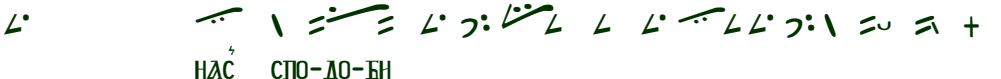
S447

S447

Am 

Am και- νόν αυ-τό πί-νειν μετ' αυ-τών εν τή Βα-σι-λεί-α τών ου-ρα-νών,
 Vi 
 Va 
 Ch 
 HO-BΛ ΠH-TH-IO CZ HH-MB BZ ЦБ-СА-РБ-СТВH-H HE-EE-CE -HT- MB
 S447 

Am 

Am ής και η-μάς α- ξί- -ω- σον ως ε-λε-ή-μων και φιλ- άν-θρω-πος.
 Vi 
 Va 
 Ch 
 IE-H KE H HA-CZ DO-CIO-H-HY CZ-TBO-QH IΛ-KO MH-ΛO-CTH-BZ H YAO-BE-KO-AIO- EB-CE.
 S447 
 HΛC CTIO-ΔO-EN